



— AÑO IV (1904-1905) —

CONCIERTO VII

VIERNES 13 DE ENERO DE 1905

Mlle. PALASARA (Lieder).

Mr. Joseph BIZET (Organo Müstel).

Mr. Jean GALLON (Piano).

TEATRO ESPAÑOL

© Biblioteca Regional de Madrid
á las cuatro y media de la tarde



— AÑO IV (1901-1902) —

CONCIERTO VII

Mlle. PALASARA (Lieder)

Mr. Joseph BIZET (Organo Musical)

Mr. Jean GALLON (Piano)

TEATRO ESPAÑOL

En las quintas y medias de la tarde



MONTEVERDE-Claudio.—Nació en 1567 (Crémona). † en 1643 (Venecia). Compositor é innovador musical de gran talento. Según Riemann, puede considerársele como el verdadero *padre de la instrumentación*. A él se debe el empleo de las disonancias, él introdujo el acorde de séptima dominante, y fué el que generalizó el uso de las tonalidades modernas.

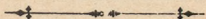
LULLI-Jean Baptiste.—Nació en 1633 (Florencia). † en 1687 (París). Con sus afamadas obras *Atys, Alceste, Psyché, Le triomphe de l'amour, Armide*, etc. creó la ópera nacional francesa, representando una protesta contra la ópera italiana que ya comenzaba á supeditarse á las exigencias abserventes del *bel canto*.

DENZA-Luigi.—Nació en 1846 (Nápoles). Autor de una ópera, *Wallenstein*, y de diferentes obras para canto y piano. Actualmente vive en París.

GODARD-Benjamin.—Nació en 1849 (París). † en 1895 (Cannes). Gozó de gran fama en su país. Se dedicó en un principio á la música de cámara, y más tarde escribió algunas óperas (*Pedro de Zalamea, Jocelyn, La Vivandière*) que han desaparecido del repertorio.

GUILMANT-Alexandre.—Nació en 1837 (Boulogne sur Mer). Como compositor, ha escrito obras muy interesantes; como organista, es uno de los mejores que hoy existen.

PALADILHE-Emile.—Nació en 1844 (Montpellier). El nombre que tiene, se lo debe en primer término á una *Mandolinata* que adquirió gran popularidad hace treinta años. Ninguna de sus óperas, óperas cómicas, misas y sinfonías ha logrado igual fortuna.





MORTREVE-CLAUDE.—Nació en 1807 (Clonard) y en 1818 (Yverdon). Compositor e innovador musical de gran talento. Fue gran admirador, puede considerarse como el discípulo favorito de la escuela wagneriana. El uso de los cuartetos de las cuerdas, el empleo de acordes de séptima dominante y del procedimiento de las tonalidades mixtas.

LULLI-JEAN-BAPTISTE.—Nació en 1808 (Florence) y en 1807 (Paris). Con sus álamadas obras *Alma Alceste*, *Yvonne*, *Le triomphe de l'amour*, *América*, etc. que le gran nacional francesa, representando sus proesas contra la ópera italiana que ya comenzaba á supeditarse á las exigencias abstrusas del Dal sinato.

GENZA-LUIGI.—Nació en 1810 (Napoles). Autor de una ópera *Waltavesta*, y de diferentes obras para canto y piano. Actualmente vive en Paris.

COGARRO-BENJAMIN.—Nació en 1812 (Tortosa) y en 1805 (L'Anson). Gran de gran fama en su país. Se dedicó en su principio á la música de cámara y más tarde escribió algunas óperas (El niño de la Xalisco, *La Xalisco*, *La Xalisco*) que han desaparecido del repertorio.

GUILBERT-ALEXANDRE.—Nació en 1837 (Boulogne sur Mer). Grande compositor, ha escrito obras muy interesantes como *El niño de la Xalisco*, es uno de los mejores que hoy existen.

PALADIEU-EMILE.—Nació en 1841 (Montpellier). El nombre que tiene se lo debe en primer término á una *Waltavesta* que escribió gran popularidad ha alcanzado. Ninguna de sus óperas, las óperas cómicas, misas y sinfonías ha logrado igual fortuna.

Notificación de...
el programa anterior - Ha sido el
único que han dado a la Sociedad...

Programa

Y menos pagado los salios-

Primera parte

- PRELUDIO, FUGA Y VARIACIONES..... C. FRANCK.
Mrs. Bizet y Gallon
- LA JEUNE FILLE ET LA MORT..... SCHUBERT.
DANZA PASTORELLA..... GLUCK.
ARIANNA..... MONTEVERDE
ATYS..... LULLI.
DOLCE PECCATO..... DENZA.

Mlle. Palasara

Segunda parte

- ANDANTINO Y PRESTO de la Sinfonía Gó-
tica..... GODARD.
LARGO..... MÜSTEL.
REVERIE «EN BLIDAH»..... SAINT-SAËNS.
SCHERZO..... GUILMANT.

Mr. Bizet

- LE CAPÉLAN..... PALADILHE.
LE PURGATOIRE..... »
DANS LES RUINES D'UNE ABBAYE..... FAURÉ.
AU PRINTEMPS..... GOUNOD.

Mlle. Palasara

Tercera parte

- LARGO..... HAENDEL.
AU PAYS BRETON..... MÜSTEL.
MENUET..... J. BIZET.

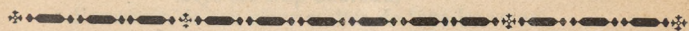
Mr. Bizet

- AIR du 22 Psaume..... MENDELSSOHN
AIR de la Pentecote..... BACH.

Mlle. Palasara y Mr. Bizet

Organo celeste Müstel.
Piano Erard.

Descansos de 15 minutos.



No se permitirá la entrada y salida del salón durante la ejecución del programa. Quedan prohibidas las repeticiones.

Programa

Primera parte

FRANÇOIS FRANÇOIS Y VARIACIONES

Mrs. Burt y Galt

LA VENTE DE LA MORT

MARIA PASTORELLA

ARLINA

ATY

DOLE PEGATO

Mlle. Palanca

Segunda parte

ANDRÉS Y PRISTO de la escuela de

los

LARGO

REVERIE EN BILDAD

SCHEIN

Mr. Huel

LE CATELAN

LE PUYOTOUR

DANS LES RUINES D'UNE ABBAYE

AU PRINTEMPS

Mlle. Palanca

Tercera parte

LARGO

AL TAVY BRETON

MENNET

Mr. Huel

AIR de St Pierre

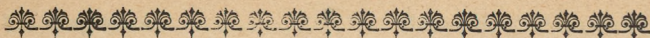
AIR de la Postolde

Mlle. Palanca y Mr. Huel

Logno solo de Mital

Liano Cant

Quinta parte de 18 minutos



Textos del Concierto VII

—1981—

Viernes 13 de Enero de 1905

La jeune fille et la mort. Música de Fz. SCHUBERT.

LA JEUNE FILLE

Fantôme que j'abhorre,
Tu me poursuis toujours!
Mourir sitôt! Encore...
Encore quelques jours!...

LA MORT

Donne tu main, no tremble pas:
Ma voix est celle d'une amie
Tu vas dormir entre mes bras,
D'un sommeil plus doux que la vie.

La danza pastorella. Música de C. W. VON GLUCK.

Un bel cor da chi l'adora
So ehe ognor non si difende } bis
So che spesso inamara
Chi pretende inamorar }

Arianna. Música de CLAUDIO MONTEVERDI, 1608.

Lasciatemi morire!
E che volete che mi conforte
In cosi dura sorte
In cosi gran martire?
Lasciatemi morire!

Atys. Música de LULLY

Atys est trop heureux;
Souverain de son cœur maître de tous les vœux
Sans crainte, sans mélancolie,
Il jouit en repos des beaux jours de sa vie;
Atys ne connaît pas, les tourments amoureux,
Atys est trop heureux!..

Dolce peccato. Música de L. DENZA.

Al vecchio confesor del mio collegio,
Ieri dissi i miei falli uno por uno:
La collera, la gola, il mio dispregio,
La cattivera verso qual cheduna
E il vecchio, prete compiacente e buono.
Serridendo, mi dette il sus perdono.
Ma una colpa restò nel core ascossa,
E quando ei disse: — M'hai tacinto nulla?
— Padre! soggiunsi. — Tacqui d'una cosa,
Chefar non ista bene a una fanciulla.
— E grave? — Credo! — Edor ne sei pentita?
— Padre! La colpa non è ancor finita!
Allor soffusa in velto di rossore
Racontai de la vita il duel profondo,
E perché m'intendesse il confessore;
— Padre! gli dissi: il mio peccato é... biondo!
— Birndo? Oh! mio Dio! Ne la confesione
Dimmi del fallo il modo e la cagione!
Ei guardara... Io sorrisi al suo dorriso...
E poi?... — Mi disse, poveretto e gramo
Che viver non potea da me diviso!
— Padre! ora sento nel mio cor che l'amo!..
— Figlia, ripresse el vecchio consolato:
E' dolce cosa amor, non é peccato!

Poesía de F. DE RENZIO.

Réverie Música de ANERÉ FIJAN.

J'ai rêvé d'un parfum discret
Dont on cherche en vain le secret,
D'un parfum que chacun envie,
C'est le doux parfnm de ma mie!

J'ai rêvé de deux jolis bras.
Roulés sous la tiédeur des draps,
Mignards et pleins de poésie:
Ce sont les deux bras de mas mie!

J'ai rêvé de baisers de miel
Dont rougirait l'azur du Ciel
Et qui donneraient la folie:
Ce sont les baisers de ma mie!

J'ai rêvé que si ja mourais
Pour m'ensevelir je n'aurais
Peut-être qu' une main amie:
Ce serait la main de ma mie!

Poesía d'ALEKANDRE BREVILLE.

Le Capélan. Música de E. PALADILHE.

La Vieille aura bientôt achevé de souffrir
Le Bon Dieu vient la voir pour l'aider a mourir.
Sur le table on a mis, et la Croix et la Vierge,
Et devant le Saint Christ, on allume un grand cierge.
Et-la clochette sonne!—Entre le Capélan...
C'est son fils.—Et des pleurs mouillent son surplis blanc.
Tous sont agenouillés, ami, voisin, voisine,
Devant Dieu découvert, le pauvre homme s'incline,
Il est tout chancelant... et des larmes encor,
Tombent de ses yeux clos, sur le Ciboire d'or.
Le cœur gonflé de sang, il se penche et présente
Le Pain qui doit nourrir l'âme de la mourante.
Il dit les mots sacrés; puis étendant la main,
Il tombe et meurt d'un coup. sur son dernier Amen.

Poesía de LOUIS GALLET.

Purgatoire. Música de PALADELHE.

J'ai fait un rêve; j'étais mort!
Une voix dit: «Ton âme impie,
En un misérable sort,
Va revivre, afin qu'elle expie».

«Dans le bois qu' octobre jaunit
Et que le vent du nord flagelle,
Deviens le passereau sans nid».
—Merci! je vais voler vers elle.

—«Non, sois plutôt l'arbre isolé,
Et dans l'ouragan qui s'irrite,
Tords ton feuillage échevelé».
—Soit! il se peut que je l'abrite.—

«—Alors, cœur plein d'amour humain,
Soit le caillou que broie et roule,
Le charriot sur les grands chemins».
—Qu'importe si son pied me foule!

—«Insensé, —dit enfin la voix—,
Qui gronda pour cet anathème—;
«Sois donc homme encore une fois,
Et revis, mais sans qu'elle t'aime!»

Poesía de F. COPPÉE.

Dans les ruines d'une Abbaye. . Música de G. FAURÉ.

Seuls, tous deux, ravis, chantants,
Comme on s'aime;
Comme on cueille le printemps
Que Dieu sème,
Quels rires éticelants
Dans ces ombres,
Jadis pleines de fronts blancs,
De cœurs sombres.

On est tout frais mariés
On s'envoie,
Les charmants cris variés
De la joie;
Frais échos mêlés au vent
Qui frissonne,
Gaité que le noir couvent
Assaisonne.

On effeuille des jasmins
Sur la pierre.
Où l'abbesse joint les mains
En prière,
On se cherche, on se poursuit
On sent croître
Ton aube amour dans la nuit,
Du vieux cloître.

On s'en va se becquetant,
On s'adore,
On s'embrasse à chaque instant,
Puis encore,
Sous les piliers, les arceaux,
Et les marbres:
C'est l'histoire des oiseaux,
Dans les arbres.

Poesía de VICTOR HUGO.

Au Printemps. Música de CH. GOUNOD.

Le printemps chasse les hivers
Et sourit dans les arbres verts,
Sous la feuille nouvelle
Passent des bruits d'aile;
Viens, suivons les sentiers ombreux
Où s'égarer les amoureux
Le printemps nous appelle
Viens soyons heureux.
Vois le soleil étincelle
Et sa clarté qui ruisselle
Me semble encore plus belle
Dans tes beaux yeux.
Viens suivons les sentiers ombreux
Où s'égarer les amoureux,
Le printemps nous appelle,
Viens soyons heureux.
Que ta voix chante et se mêle
A l'harmonie éternelle
Je crois entendre en elle
Chanter les cieux
Viens suivons les sentiers ombreux
Où s'égarer les amoureux
Le printemps nous appelle
Viens soyons heureux.

Posía de JULES BARBIER.

Air du 42 Psume de MENDELSSOHN.

(Avec orgue Müstel)

Meine seele dürstet nach Gott,
Nach dem lebendigen Gotte.
Wann werde ich dahin Kommen,
Dass ich Gottes angesicht Schause?
Meine seele dürstet nach Gott.

Canto del Salmo 42 de MENDELSSOHN

Mi alma está sedienta de Dios, de la presencia de Dios vivo.
¿Cuándo alcanzaré á contemplar la faz de Dios?
Mi alma está sedienta de Dios.

Air de la Pentecôte de J. S. BACH.

(Avec orgue)

Mein gläubiges Herze, frohlocke sing scherze, dein Jesus ist nah,
Weg Jammer weg Klagen, ich will auch nur sagen, mein Jesus ist da.
Mein gläubiges Herze frohlocke, sing scherze, dein Jesus ist da.

Canto de Pentecostes de J. S. BACH.

Corazón mío creyente. alégrate, canta, regocíjate, tu Jesús está cerca.
Se acabó la pena, terminó el lamento, sólo os digo que mi Jesús está aquí.
Corazón mío creyente, alégrate, canta, regocíjate, tu Jesús ha llegado.

El próximo concierto se celebrará
el sábado 11 de Febrero á las cuatro
y media en el Teatro Español.

Mr. FREDERIC LAMOND (piano)

PROGRAMA

dedicado á BEETHOVEN

SONATA en *do menor* Op. 111.

VARIACIONES en *fa mayor*. Op. 34.

SONATA en *do menor*. Op. 2 núm. 3.

SONATA en *fa menor*. Op. 57.